

Nº 178

Prot. n. 1. Reg. fls. 30-

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1922

Data 26 de Janeiro de 1922

"São Joaquim"

Interessado Audiolo Giovanni

Assunto Pedido constituição da quantia  
que despendeu com o seu transporte  
do porto do Pará ao de Santos

Ancaldo Bastos 3º D<sup>o</sup> al

*Carta*  
Fazenda São Luiz (São Joaquim,) 26 de janeiro de 1922.

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

*A Hora das 9h  
6/2/22  
Praia*

*X*  
Andriolo Giovani, imigrante, chegado ao porto de Santos, no dia 4 do corrente mes e anno, pelo vapor "Formosa", procedente do porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia composta de sua mulher Tonolo Philomena, de 34 annos de edade, seus filhos Andriolo Domenico de 4 annos, Andriolo Maria de 2 annos e Andriolo Gaetano de 4 mezes de edade) na fazenda São Luiz do snr. Parisi Agostinho, na Estação de São Joaquim da Linha Mogiana, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer digne-se V. Excia., de acordo com a lei, autorizar a restituição, ao supplicante, da importancia de Lit 4.375, despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao presente.



*ofício*

*1/28/11 Pg. 46. 21*

N. 16



# Société Générale de Transports Maritimes à Vapeur

## UFFICIO PASSEGGIERI

**GENOVA** — Via Balbi - Salita S. Brigida, 2 — GENOVA

**Piroscavo francese FORMOSA**

Stazza netta Tonn. 2876 - Velocità alle prove miglia 15,77 all' ora

## **BIGLIETTO DI III.<sup>a</sup> CLASSE**

*Il Piroscafo suddetto partirà da Genova il 15 DIC. 1921* 19  
per **SANTOS** toccando gli scali di **MARSIGLIA**  
**Barcellona Almeria Daka**

## Rio Janeiro

Durata del viaggio (compresi gli scali intermedi) giorni 21 Prezzo di passaggio L.it. 1750 per posto  
Posti N. 2/3 a L.it. 1750 L.it. 1345=

## DISTINTA VERSAMENTI

Versate al **Rappresentante** in acconto nolo L.it.

Versate al **Mandatario** in Gavona a saldo.

卷之三

$$\begin{array}{r} 45 \\ \times 300 \\ \hline 13500 \end{array}$$

**Computo dei posti.** — I ragazzi che non hanno compiuto l'anno d'età, vengono trasportati **gratis**, quelli tra l'anno e 5 non compiuti, pagano un **quarto** di posto. Da 5 a 10 non compiuti **mezzo** posto. Dai 10 anni in avanti **posto intero**.

**Baglietto.** — Ogni posto intero di 3<sup>a</sup> classe dà diritto al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio. Per quantità eccedente i 100 ma non superiori i 200 Kg., il nolo è di lire cinque, fino a un quintale, purché tale eccezione non superi il volume di mezzo metro cubo. Per volume superiore il nolo è stabilito in ragione di lire cinque per ogni mezzo metro cubo di spazio occupato.

*GENOVA* li 1500. 1921 192

## II Mandatario

1427 20 E. OLIVERI A.G. - GENOVA

# ESTRATTO SULL'EMIGRAZIONE.

**Art. 37.** — Sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore:

1.º le controversie fra emigranti tr. isocenici e vettori o loro rappresentanti e le azioni per il medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati su piroscali inseriti in patente di vettore o mutuiti di licenza consolare.

**Art. 40.** — I studii avanti l'Ispettore dell'emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi commissari di cui all'art. 7, ai prefetti, ai sindaci, ai sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'emigrazione.

Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento.

**Art. 41.** — Le azioni accennate nel precedente Art. 37 n. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 48, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio o doveva iniziarsi il viaggio di andata e nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia.

Il reclamo può essere presentato da un minorenne quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorenne è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come beneficiario.

**Art. 48.** — Qualunque transazione fatta sinora l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

**Art. 61.** — Ogni patto inteso a derogare alla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge o avente per scopo la cessione dei diritti o diritti di cui al punto 1º di questo articolo non più di una volta per sempre non può essere considerato valido.

**Art. 62.** — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'emigrazione, i Collegi probovirali e la Commissione Centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di di-

## ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911 - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vito da fornire agli emigranti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale
	L.	M.	M.	G.	V.	S.			D.	M.	M.	G.	V.	S.	D.
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Soffritto di carne con patate.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Baccalà in umido con patate.	Pasta e cipolla cotta.	1.000								
Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Mercoledì	Pasta asciutta col tonno - Carne a ragù con cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000				
Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Giovedì	Pasta asciutta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000				
Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Venerdì	Pasta asciutta col pepero o al magro al limone.	Pasta e cipolla cotta.	1.000				
Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000								1.000

TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	
	L.	M.	M.	G.	V.	S.			D.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	
Lunedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000								1.000	

TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vito da fornire agli emigranti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	
	L.	M.	M.	G.	V.	S.			D.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	
Lunedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000								1.000	

TABELLA B ter, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vito da fornire agli emigranti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	
	L.	M.	M.	G.	V.	S.			D.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	
Lunedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000								1.000	

TABELLA B quarto, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vito da fornire agli emigranti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	GIORNI della settimana	ELENCO dei generi Alimentari						Quantità totale	
	L.	M.	M.	G.	V.	S.			D.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	
Lunedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Martedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Mercoledì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Giovedì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Venerdì	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000
Sabato	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	1.000	Domenica	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e cipolla cotta.	Pasta e c			

ATTESTADO:

João Miguel de Lima, terceiro Juiz de Paz em  
exercicio deste districto e municipio de São  
Joaquim, na forma da lei, etc.

Attesta, sob o compromisso de seu cargo, que o Snr. Parí-  
si Agostinho é fazendeiro neste districto, onde reside, sendo pro-  
prietario da fazenda denominada "São Luiz". Outrosim, attesta ma-  
is, que o snr. Andriolo Giovani é ~~um~~ colono da referida fazenda,  
tocando quatro mil pés de cafeeiros

São Joaquim, 29 de Janeiro de 1922  
João Miguel de Lima



RECORTAR-SE TABAO FIRMO  
RUA DA QUINTA, 1 - S. PAULO



Reconheço a firma superior da  
São Joaquim, 29 de Janeiro de 1922

Em test. *Assim é verdade*

O Escrivão do Pau e Tabellão.

Aristides Cardoso

A T T E S T A D O :

Eu, Parisi Agostinho, abaixo assignado, atesto que o colono Andriolo Giovani que se acha localisado com sua familia em minha fazenda denominada "São Luiz", é a segunda vez que vem ao Brasil, estando já na minha fazenda, pela primeira vez oito annos e voltando agora depois de uma permanencia na Italia de cinco annos. O que atesto é a expressão da verdade.

Reconhecido no TABACO FIRMOS  
Rua da Quintana, 1 — S. PAULO

São Joaquim, 29 de  
Janeiro de 1922  
Parisi Agostino



Reconheço a firma supra e dou fé  
São Joaquim, 29 de Janeiro de 1922

Em test. (initials) da verdade

O Escrivão do Pau e Cabello

Antônio Carvalho



A T T E S T A D O :

Eu Parisi Agostinho, abaixo assignado, atesto e juro, se preciso fôr, que o snr. Andriolo Giovani acha-se localisado, com sua familia composta de sus mulher dona Toniolo Philomena e seus filhos Andriolo Domenico, Andriolo Maria e Andriolo Gaetano, na fazenda de minha propriedade, denominada "SÃO LUIZ", situada neste municipio de São Joaquim, como colonos, tratando de quatro mil pés de cafeeiros. E para que produza os devidos effeitos legaes, passou-se o presente attestado.



Reconhecer no TABUADO FIRMO  
Rua da Quitanda, 1 — S. PAULO

São Joaquim, 29 de Januário  
de 1922.  
Parisí Agostino



Reconheço a firma supra e dou fé  
São Joaquim, 29 de Janeiro de 9 22

Em test. J. P. da verdade

O Escrivão de Paz e Cabellão

Aristides Cardoso

N. 67

Andriolo Giovanni, italiano, agricultor, de 48 annos, sua mulher Filomena, de 34, seus filhos, Domenico, de 4, Maria, de 2, e Gaetano, de 5 meses de edade, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Formosa," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 5 de Janeiro ultimo e seguiram para a estação de São Joaquim. Até a presente data não se contractaram por intermedio desta repartição.

Não tendo o requerente em sua familia, pelo menos, tres pessoas de trabalho, maiores de 12 até 50 annos, conforme prescreve o regulamento em vigor, - parece-me que o presente requerimento poderá ser INDEFERIDO.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 16 de Fevereiro de 1922.

Marcello Siza

D I R E C T O R.

llo

Indefiro nos termos  
e de acordo com  
a informação.  
17/2/22 Claudio Sampaio  
Rtdo Dir. Trab.

# João Jorge, Figueiredo & Cia

IMPORTADORES E COMMISSARIOS

MATRIZ - S. PAULO  
TRAVESSA do GRANDE HOTEL N° 12  
CAIXA POSTAL N° 33

FILIAES - CAMPINAS - SANTOS

RUA FERREIRA PENTEADO N° 250 RUA VISCONDE RIO BRANCO N° 2-4  
CAIXA POSTAL N° 69 CAIXA POSTAL N° 29

END. TELEGR. "JOÃOJORGE"

{ A.B.C. 5<sup>th</sup> ed  
RIBEIRO  
BENTLEY'S  
LIEBER'S  
MASCOTTE  
BORGES

CODIGOS

RECEBEMOS da Directoria de Terras dois passaportes pertencentes ao colono Andreolli Giovanni, passaportes estes que estavam no presente auto.

São Paulo, 23 Fevereiro 1921

João Jorge Figueiredo & Cia